

[Cat/Cast] Aturar-ho tot per guanyar / Detenerlo todo para ganar

EMBAT :: 13/06/2016

Vivimos al lado y prácticamente no nos llegan noticias del grave conflicto social que realmente divide y enfrenta el país vecino.

[Català]

Aturar-ho tot per guanyar

Aquest és un dels molts lemes que aquests dies se sent per tota França. Vivim al costat i pràcticament no ens arriben notícies del greu conflicte social que realment divideix i enfronta el país veí. Les assegudes, manifestacions, aldarulls, bloquejos i vagues queden en segon pla davant de la celebració de l'Euro2016. I és que França està vivint un moment que pot ser històric.

Des de que el govern socialista (millor seria dir neoliberal) d'Hollande i Valls va aprovar la Llei del Treball el passat mes de març la societat la ha confrontat amb una decisió i un coratge realment admirables. La resposta ha estat molt versàtil i variada. La diversitat de tàctiques per aturar la llei està a l'ordre del dia. Tot s'hi val a la lluita. Els sindicats convoquen vagues, els obrers tanquen les refineries, els activistes tallen les vies de comunicació, el moviment estudiantil atura els trens, la societat civil omple les places. Estem sent testimonis del naixement d'un moviment popular.

Si a tothom ens espantava que el feixista Front Nacional fos l'alternativa al neoliberalisme europeista a França, mentre les esquerres polítiques perdudes, ara tenim un nou agent de primera magnitud: el moviment popular en tota la seva pluralitat.

Aquesta primavera calenta arriba a un moment crucial avui dimarts 14 de juny, quan diverses vagues sectorials coincidiran en una jornada de lluita semblant a una vaga general però que realment està més generalitzada, ja que entren en joc nous actors socials que abans no hi eren (Convergència des Luttes, Nuit Debout, moviment estudiantil, els banlieus i barris populars). L'objectiu és aturar l'economia. Bloquejar-la. Aturar el màxim nombre de sectors productius. Alguns sectors (escombraries, transports, ferrocarrils) ja porten setmanes de vagues. Ja veurem si l'assoleixen. Esperem que sí.

Més i més gent es mobilitza, s'activa, es polititza i comença a somiar amb un altre món que és possible i que l'hem de construir entre totes. La era neoliberal ja toca al seu fi, però encara ens pot fer molt de mal. El 2017 hi han eleccions. El socialisme pràcticament s'ha suïcidat, la dreta sakozysta aspira al poder, l'extrema dreta es veu també com a guanyadora... només el moviment popular organitzat pot canviar aquest escenari. Potser sorgirà un nou Podem a la francesa a les seves esquenes. No defalliu. Podeu superar el capitalisme. Podeu anar més enllà.

[Castellano]

Detenerlo todo para ganar

Este es uno de los muchos lemas que estos días se siente por toda Francia. Vivimos al lado y prácticamente no nos llegan noticias del grave conflicto social que realmente divide y enfrenta el país vecino. Las sentadas, manifestaciones, disturbios, bloqueos y huelgas quedan en segundo plano ante la celebración de la Euro2016. Y es que Francia está viviendo un momento que puede ser histórico.

Desde que el gobierno socialista (mejor sería decir neoliberal) de Hollande y Valls aprobó la Ley del Trabajo el pasado mes de marzo la sociedad la ha confrontado con una decisión y un coraje realmente admirables. La respuesta ha sido muy versátil y variada. La diversidad de tácticas para detener la ley está a la orden del día. Todo vale en la lucha. Los sindicatos convocan huelgas, los obreros cierran las refinerías, los activistas cortan las vías de comunicación, el movimiento estudiantil para los trenes, la sociedad civil llena las plazas. Estamos siendo testigos del nacimiento de un movimiento popular.

Si a todos nos asustaba que el fascista Frente Nacional fuera la alternativa al neoliberalismo europeísta en Francia, mientras las izquierdas políticas perdidas, ahora tenemos un nuevo agente de primera magnitud: el movimiento popular en toda su pluralidad.

Esta primavera caliente llega a un momento crucial hoy martes 14 de junio, cuando varias huelgas sectoriales coincidirán en una jornada de lucha parecido a una huelga general pero que realmente está más generalizada, ya que entran en juego nuevos actores sociales que antes no estaban (convergence diciembre Luttès, Nuit Debout, movimiento estudiantil, los banlieus y barrios populares). El objetivo es detener la economía. Bloquearla. Detener el máximo número de sectores productivos. Algunos sectores (basura, transportes, ferrocarriles) ya llevan semanas de huelgas. Veremos si la alcanzan. Esperamos que sí.

Más y más gente se moviliza, se activa, se politiza y empieza a soñar con otro mundo que es posible y que la tenemos que construir entre todas. La era neoliberal ya toca a su fin, pero todavía nos puede hacer mucho daño. En 2017 hay elecciones. El socialismo prácticamente se ha suicidado, la derecha sarkozysta aspira al poder, la extrema derecha se ve también como ganadora ... sólo el movimiento popular organizado puede cambiar este escenario. Quizás surgirá un nuevo Podemos a la francesa a sus espaldas. No desfallezcáis. Se puede superar el capitalismo. Se puede ir más allá.